

## La dixième leçon Урок десятый

### Départ Отъезд

#### Vocabulaire

#### Словарный запас

**partir** – уезжать, покидать

**faire ses adieux** – попрощаться

**apporter** – принести, привезти, довести, доставить

**un airport** – аэропорт

**appeler un taxi** – вызывать такси

**surcharger** – обременять

**du tout** – совсем

**voir** – видеть

**un avion** – самолет

**un enregistrement** – регистрация

**Pas de problème** – Нет проблем.

**Aller prendre qn** – заезжать к кому-то, за кем-то, приезжать  
(приходить к кому-то)

**Ce soir** – сегодня вечером

**A plus tard.** – Увидимся.

**plusieurs** – несколько

**un souvenir** – сувенир

**promettre** – обещать

**donner** – давать, дарить

**Merci beaucoup.** – Спасибо большое.

**Pour rien.** – Не за что, не стоит благодарности.

**Un cadeau** – подарок

**rappeler** – напоминать

**accompagner** – провожать

**venir** – приходить, приезжать

**de nouveau** – снова

**un ami** – друг

**écrire** -писать

**une lettre** - ПИСЬМО

**aussitôt** – КАК ТОЛЬКО

## Coup de téléphone

### Телефонный звонок

**Natalie:** --- Allo, Simon. Ici Natalie. Je pars ce soir et j'appelle pour vous faire mes adieux.

--- Алло, Симон. Это Наталья. Я сегодня вечером уезжаю. Поэтому звоню, чтобы с Вами попрощаться.

**Simon:** --- Je sais que vous partez. Vous me l'avez dit. J'étais en train de vous téléphoner moi-même. C'est que je voudrais vous accompagner à l'aéroport, si vous n'êtes pas contre.

--- Я знаю, что Вы уезжаете, Вы говорили, я как раз собирался Вам позвонить. Дело в том, что я хотел Вас подвезти в аэропорт, если Вы не против.

**Natalie:** --- C'est très gentil de votre part. Et moi, je voulais appeler un taxi

--- Как мило с Вашей стороны. А я хотела вызвать такси.

**Simon:** --- Ça ne pose aucune problème pour Paula et moi. De plus nous aurons la possibilité de vous voir encore une fois. A quelle heure part votre avion?

--- Это нас с Паулой совсем не затруднит. К тому же, у нас будет возможность ещё раз с Вами увидеться. А во сколько у Вас самолет?

**Natalie:** --- А 20.00. Il faut arriver à l'aéroport d'avance pour se faire enregistrer.

--- В 20.00. А в аэропорту надо быть пораньше, чтобы успеть пройти регистрацию.

**Simon:** --- Pas de problème. Ça va si je vais vous prendre à 18.30?

--- Нет проблем. Вас устроит, если мы заедем за Вами в 18.30?

**Natalie:** --- C'est bien. Merci pour votre soin. Alors, à ce soir?

--- Вполне. Спасибо за заботу. Тогда до вечера?

**Simon:** --- À ce soir.

--- До вечера.

## Les adieux Прощание

**Natalie:** --- Simon, Paula, j'ai passé le temps merveilleux avec vous. Je ne veux pas partir du tout.

--- *Симон, Паула, я просто чудесно провела с вами время. И мне совсем не хочется уезжать.*

**Simon:** --- C'était le plaisir de vous rencontrer ici.

--- *Нам тоже было приятно встретить Вас здесь.*

**Natalie:** --- J'ai quelques souvenirs de Russie sur moi. Comme j'ai promis, je les donne en cadeau pour vous et vos enfants.

--- *У меня с собой есть несколько сувениров из России. Как обещала, я дарю их Вам и Вашим детям.*

**Simon:** --- C'est très gentil de votre part, Natalie. Merci beaucoup.

--- *Это очень мило с Вашей стороны, Наталья. Спасибо большое.*

**Natalie:** --- Pour rien. Qu'ils vous rappellent de moi. Bon, c'est le temps que je parte. Merci pour m'avoir accompagnée.

--- *Не за что. Пусть эти подарки напоминают Вам обо мне. Ну что ж, мне пора. Спасибо, что проводили.*

**Simon:** --- Au revoir, Natalie! Venez chez nous de nouveau!

--- *До свидания, Наталья. Приезжайте к нам снова!*

**Natalie:** --- Au revoir, mes amis. Aussitôt arrivée en Russie, je vous écris une lettre.

--- *До свидания, друзья. Как только приеду в Россию, напишу Вам письмо.*